大唐内典録巻第三　席

京師西明寺釋氏撰

歷代衆經傳譯所從録第一之三

東晉　前秦　後秦　西秦

北涼

東晉朝傳譯佛經録第五

序曰經云三界無常有為非久晉氏之基魏室遽係高標誅曹奕而絶其宗設帝業而陳其績及金承土運曆數在躬平蜀而降大吴升平而日竟政文既允俻武亦戢戈百六奄臻王官失守天下大乱莫匪斯焉于時道俗崩離朝不謀夕寄政江表法隨政興沙門信士於是依集故就録之

東晉録者宣帝曾孫瑯琊武王後恭王之子名睿字景文初生之辰内有神光一室盡明白毛生於日角之左眼有精曜瞬眄煒如也累官使持節安東將軍都督楊州諸軍事左丞相像愍敗後百官分離或走江南或為曜戮長安失據帝幽平陽江東于時忽見五日群下勸睿宜稱晉王統

攝万機以臨億兆愍帝崩後遂即居
尊号建武年因都建業避愍帝諱改
為建康先太康二年吴舊將管恭作
亂于時建業伍振筮曰恭已滅矣然
叓三十八年揚州當有天子至是果
如其言又秦始皇世望氣者云吴金
陵山五百年後當出天子始皇忌焉
發兵因鑿金陵山斷改稱秣陵與絕
其王自正于睿五百二十六年迺有晉
金行奄君四海金陵之瑞其在茲斯
時又謠云五馬浮渡江一馬化為龍永
嘉喪乱天下淪覆唯琅瑘西陽汝南
南頓彭城等五王獲濟江表而睿首
基為元帝矣將知受命上感天靈欲
跨輿畐下資地勢地負其埶始皇鑿
之弗亡天降其靈劉曜殲而莫盡自
元皇建武元年丁丑創都至恭帝元
熙元年己未禪宋其間一百四載華
戎道俗二十七人而所出經并舊失
譯合二百六十三部五百八十五卷
集為東晉一十二主建康錄云
東晉帛尸利蜜多羅 三部十一卷經呪
沙門支道根 二部七卷經 沙門康法邃 一部十卷經

大唐內典錄卷第三 第二張 席

沙門竺曇無蘭 一百十部一百九十二卷經呪戒
沙門支道林 七部七卷論指歸 沙門竺僧度 一部一卷指歸
沙門康道和 一部三卷經 沙門加留陁伽 一部一卷經
沙門僧伽提婆 五部一百一十七卷經論
沙門卑摩羅叉 三部五卷律雜事
沙門曇摩 一部三卷律要
沙門佛陁跋陁羅 一十五部一百十五卷經戒論
沙門釋法顯 六部二十四卷經戒論傳
沙門祇多蜜 二十五部四十六卷經
外國居士竺難提 三部三卷經
沙門釋法力 一部一卷經 沙門釋嵩公 一部三卷經
沙門釋退公 一部一卷經 沙門釋法勇 二部二卷經
沙門釋慧遠 一十四部三十五卷論讚
沙門釋僧敷 一部二卷論 沙門釋曇詵 二部二卷注
沙門釋道祖 四部四卷目錄 沙門支敏度 二部二卷錄
沙門康法暢 一部一卷論 沙門竺法濟 一部一卷傳
沙門釋曇微 二部二卷論指歸
諸失譯經 五十三部五十六卷經呪
灌頂經九卷 見雜錄
大孔雀王神呪經一卷 見道祖及三藏記
孔雀王雜神呪經 一本見道祖及三藏記然但譯未盡
右三部合一十一卷元帝世西域沙
門帛尸梨蜜多羅晉言吉友國王

大藏目錄卷第三 第三張 帝

之子當承世位以國讓弟暗軌太
伯悟心内啓遂為沙門天姿高朗
風神俊邁直尒對之便巳卓然出
於物表況其聰辯言晤者乎承相
王導一見而竒之以為吾之徒也
由是顯名導嘗謂密曰外國有君
一人而巳耳密笑而曰若使貧道如
檀越為今日豈得歴遊至此時人
以為佳對善持祝術所向皆驗盛
行建康時人呼為高座法師又授
弟子歴覔高聲梵唄傳響迄今
方等法華經五巻 咸康元年譯
阿閦佛刹諸菩薩學戒品經二巻 大康年出
第二譯與支讖譯大同小異
右二部合七巻成帝世沙門支道
根出並見竺道祖晉世雜録
譬喻經十巻 舊録云出譬喻經
右一部合十巻成帝世沙門康法
邃類集衆經撰出此部事甚要好
即色遊玄論　辯三乘論　釋矇論
聖不辯知論　本業經序　本起四論序
道行指歸
右七部合七巻哀帝世沙門支遁撰
大唐内典録巻第三　第四張　席

遁字道林幼而才拔善談名理謝安王洽劉恢殷浩許詢郄超孫綽桓彥表王敬仁何次道王文度謝長遐袁彥伯等一代名流皆著塵外之狎每以山居為得性之所頻被勅召後出帝京郄超與親友書云道林法師神理所通玄拔獨悟數百年来紹明大法令真理不絕者一人而已餘如傳述有集十卷盛行於世

毗曇指歸一卷

右二卷哀帝世沙門竺僧度撰餘如高僧傳

義足經二卷 見吳錄并出異出

二百六十戒三部合異二卷 太元六年六月二十日於謝鎮西寺合僧譯重接見舊晉二錄

三十七品經一卷 太元年譯道安云出律經後例一

賢劫千佛名經 上二經見梧錄 八師經

王耶經 或云玉耶女經 荷鵰阿那含經 舊錄阿鵰或作寺字

戒德經 或云戒德香經 七夢經 舊錄阿難七夢經

水沫所漂經 比丘聽經 治禪法經

弛行法經 出阿含 㬥為經 群羊千頭經

拘薩國烏王經 或有羅字 夫婦經 出生經

大唐內典錄卷第三 第五張 帝

犢牛經(或作特字) 野鷄經(出生經) 驢駝經

蠱孤烏經(或作烏) 孔雀經(出生經)

五苦經(或作五苦章句經 [illegible])

十善十惡經([illegible])

自愛經(或自愛不自愛經 見舊錄) 阿難念弥經([illegible])

國王不梨先尼十夢經

摩天國王經(出六度集) 弥蓮經([illegible])

梵志頞波羅延問種尊經

寂志果經 羅婆烏為鷹所捉經([illegible])

大魚事經 見水世界經(出大集) 新歲經

佛見梵天頂經 [illegible]獼猴經([illegible])

赤嘴烏喻經 無吾我經 戒相應經

阿耨風經([illegible]) 阿難多洹羅六母經

阿育王供養道場樹經

採蓮花違王經([illegible])

四天王案行世間經 帝釋慈心戰勝經

三十三天園觀經(出增一阿含)

比丘問佛釋提桓因緣經(出雜阿含)

天於修羅欲闘戰經 天帝受戒經

釋提桓因詣目連放光經

梵天策數經([illegible]) 諸天地經([illegible])

比丘浴過天子放光經

諸天問如来警戒不可思議經([illegible])

大唐內典錄[illegible]三 [illegible]帝

罪業報應経 救護身命経 集修士行経

勸行有果経（出雜阿含） 禪思滿足経（出阿含第二譯）

忠心正行経（出六度集或忠心経舊録大忠心経小忠心経）

見正経 四大泥梨経（別録載三藏記云失譯無大字）

佛為比丘說大熱地獄経

地獄衆生相害経

十法成就惡業入地獄経

衆生頂有鐵磨盛火熾然経（出雜阿含）

見一衆生舉體糞穢塗身経（出雜阿含）

鐵城泥犁経 泥犁経（或中阿含泥犁経）

目連見大身衆生然鐵纏身経（出雜阿含）

比丘成就五法入地獄経（出阿含）

學人意亂経 洴沙王五願経

般泥洹時大迦葉赴佛経（或云摩訶迦葉）

五眼文経 弟子命過経

孔雀王呪経（異前吉友出者） 龍王結願五龍神呪経

摩尼羅亶神呪経 龍王呪水浴経

大神將軍呪経 伊洹法願神呪経

大龍大神呪経 摩尼羅亶神呪按摩経

舉呪経 大神母結誓呪経 呪毒経

持句神呪経 麻油術呪経

檀特羅麻油術神呪経

七佛所結麻油術呪経 解日厄神呪経

大周[illegible]録卷第三 第[illegible]張 沛

呪水経　䰟水経　請雨呪経
止雨呪経　幻師跋陁羅神呪経 亦云跋陁
陁隣鉢呪経　呪時氣病経
呪小兒経　呪齒経　呪眼痛経
呪手痛経　六神名神呪経
幻師阿鄃夷神呪経
醫王惟婁延神呪経 或加阿難所問餘如上列
十誦比丘戒本 太元六年合僧純曇摩持竺僧舒三家本以爲此一巻見寶唱録
離欲優婆塞優婆夷戒文 亦云見行二十二戒文
右一百九部合一百十二巻孝
武帝世西域沙門竺曇無蘭晉
言法正於揚都謝鎮西寺簡取
世要略大部出唯二経是僧祐録
載自餘雜見別録雖並有正本
既復別行故志列之亦有所據
益意経三巻
右一部合三巻孝武帝世沙門康道
和太元末譯見竺道祖晉世雜録
朱士行漢録云二巻不顯譯人
十二遊経 第二出與畺良譯者小異
右一巻孝武帝世外國沙門迦留
陁伽晉言時水太元十七年譯見竺
道祖晉世雜録及寶唱等録
大唐內典録巻第三　第八張　席

中阿含經六十卷 隆安元年十一月於東亭寺出至二年六月訖道祖錄 第二譯與曇摩難提出不同見祖錄

增一阿含五十卷 隆安元年正月出是第二譯與難提本小異道祖錄 或四十一或三十三無定見道祖寶唱錄

阿毗曇心四卷 太元十六年在廬山出道慈筆受見僧祐錄

三法度論二卷 太元十六年於廬山出見別錄 一卷與秦曇摩難提出者小異 是或云三法度論字或注經者

教授比丘尼法 見別錄亦云在廬山出

右五部合一百一十七卷孝武及
安帝世罽賓國三藏法師瞿曇僧
伽提婆晉言衆天後秦姚世渡江
先是廬山釋慧遠翹心妙典聞提
婆至止即請入廬岳出之夫華存
實今見所傳盖其文也隆安末年春
遊建康晉朝王公風流名士莫不
造席至冬為衛軍將軍東亭侯
王珣重出中增阿含等集京都名
德釋慧持等四十沙門詳共翻譯
來夏方訖其在江洛前後所出經
論百餘万言皆妙得深旨

毗尼誦三卷 是十誦後善誦

雜問律事二卷 見一乘律要用並見二秦錄

右二部合五卷安帝世罽賓國三

藏律師卑摩羅叉晉言無垢眼
姚秦弘始八年至長安羅什去世
乃適壽春止石澗寺律徒雲聚盛
闡毗尼先弗若多羅共羅什所譯
十誦有五十八卷羅叉後開為六
十一卷改善誦為毗尼誦故今有
兩名後之江陵出律雜事道場慧
觀筆受盛行於世相傳迄今
雜問律事兩卷人處不同又並不異見別錄
右一部合三卷安帝世隆安四年
三月二日沙門釋僧遵等二十餘
德於揚州尚書令王法度精舍請
三藏律師曇摩晉言法澤出序
具卷首明佛法僧物手相交涉
分齊差殊甚要須善防護
華嚴經五十卷義熙十四年於道場寺出至宋永初二年方訖或六十卷見竝道祖晉世雜錄
觀佛三昧經八卷一加海字見道祖晉世錄或云宋世出
過去因果經四卷見別錄
新無量壽經二卷永初二年道場寺出見冒錄
達摩多羅禪經二卷一名不淨觀經一名修行道地經
大方等如來藏經元熙二年於道場寺出是第二譯見道祖晉錄與法上出者小異

大唐內典錄卷第三　第十張　端

文殊師利發願偈經 [illegible]

出生無量門持經一卷 [illegible]

本業經　新微密持經 [illegible]

滑六波羅蜜經

菩薩十住經 [illegible]

僧祇律四十卷 [illegible]

僧祇大比丘戒本 [illegible]

方便心經 [illegible]

右一十五部合一百一十五卷安帝世北天竺國三藏禪師佛陀䟦陀羅晉言覺賢於揚都及廬山二處譯沙門法業慧義慧嚴等詳共筆受高僧傳云賢出泥洹及修行等一十五部凡一百一十七卷條寶唱錄足无量壽及戒本部數雖滿尚少兩卷未詳何經來哲博尋或希續維異補遺漏庶洪流焉

[illegible]

大般泥洹經六卷 [illegible]

[illegible]

方等泥洹經二卷 [illegible]

雜藏經 [illegible]

僧祇尼戒本（共覺賢譯第二出與跋柯迦羅出小異）
雜阿毗曇心十三卷（共覺賢譯第二出與秦僧伽跋澄出者大同）
歷遊天竺記傳
右六部二十四卷平陽沙門釋法
顯以安帝隆安三年發趾長安
遊歷天竺遠尋靈跡求晉所无
衆經律論經涉諸國學梵書語
自手抄寫前件梵本從北之南
次師子國中有佛齒每年三月
彼之國王預前十日莊嚴白象
遣一貴重辯說智臣著王衣裳
象上擊鼓大聲唱言如來在世
四十五年說法度人无量億數衆
生緣盡乃般涅槃自尒已來一千
四百九十七載世間長昏衆生可
愍却後十日佛齒當出無畏精舍
可辦香花各來供養時正當晉義
熙元年顯還汎海達到楊都於道
場寺譯經戒論別傳備委所履歷
云計從義熙元年太歲乙巳至開
皇十七年歲次丁巳便成一千六
百八十一載矣
瓔珞經十二卷（或十四卷）維摩詰經四卷（第三出）

禪経四巻　大智度経四巻（已上四部二十四巻見南来新録）
如幻三昧経二巻（第二出與漢支讖出般若三昧二巻小異見道祖晋録）
阿術達経一巻（已下列單巻）　無所悕望経
普賢観経（或観普賢菩薩見道慧録）　無極寶三昧経（第二出）
五蓋疑結失行経（第二出）　所欲致患経（第二出）
如来獨自誓三昧経（第二出）　法没盡経（第二出）
菩薩齋経（第二出）　照明三昧経（第二出）
分衛経　威革長者六向拜経（一作威華字）
菩薩十住経（第二出）　摩調王経
指鬘経（或作指髻字）　浮光経（或乳光経）
彌勒所問本願経　十地経　寶女施経
普門品経（第二出與法護出者大同見道祖及三藏記）
右二十五部合四十六巻西域沙門
祇多蜜晋言訶友譯諸録盡言祇
多蜜晋世出譯名多同計不應盡
名若非涇洛應是江南未詳何帝
一部見僧祐出三藏記巳外並彰
雜別諸録所載
大乘方便経二巻（元熙二年譯是第二出與法護僧伽陀譯小異與慧上菩薩所問経同本別譯見始興録）
請観世音菩薩消伏毒害陁羅尼経（第二出見法上録）
威華長者六向拜経（晋宋間廣州譯第三出與法護多蜜六向拜同見始興録及寶唱録）

大唐内典録卷第三　第十二張　希

右三部合四卷外國居士竺難提
言喜法上錄云晉世譯未詳何帝
年代唐錄云宋時
無量壽至真等正覺經 一名[illegible]
右一經一卷[illegible]帝元[illegible]元年二月外
國沙門竺法力譯是第六出與支
謙康僧鎧白延竺法護鳩摩羅什
等所出本大同文名少異見[illegible]正度錄
迦葉結集戒經 拼沙王五願經 [illegible]
日難經 [illegible]
右三部三卷群錄並云晉世不知
何帝年沙門釋嵩公出或云嵩公
見趙錄及始興錄載
迦葉禁戒經 一名[illegible]
右一經一卷晉末未詳何帝云
沙門釋退公出見始興錄
佛開解梵志阿颰經
右一經一卷晉末未詳何帝云沙
門釋法勇出見趙錄
大智論要略二十卷 [illegible]
問大乘中深義十八科合 [illegible]
阿毗曇心序　妙法蓮華經序
修行方便禪經序　三法度序
[illegible]

法性論　明報應論　釋三報論
辯心識論　不敬王者論　沙門袒服論
大智論序（秦主姚興 遠請作）　佛影讚
右十四部合三十五卷孝武及安
帝世廬山沙門釋慧遠述制遠
鴈門人姓賈氏年二十一遇釋道
安以為真吾師也聽安講波若
經乃曰儒道九流皆糠粃耳便投
簪落髮即以綱維大法持為己任
聞羅什入關便致書通好曰釋慧
遠頓首去歲得姚左軍書具承
德問仁者曩日殊域越自外境于
時音譯未交聞風而悅須承懷寶
來遊則一日九馳徒情欣雅味而
無由造盡寓目望途增其勞佇夫
栴檀移植則異物同薰摩尼吐曜
則眾珍自積且滿願不專美於絕
世龍樹豈獨善於前蹤今往比量
衣裁願登高座為著之什答曰鳩
摩羅什叟和南既未言面又文詞
殊隔導心之路不通得意之緣圯
絕傳譯來說粗述風德比如必脩
闡一途可以蔽百經言末後東方

當有護法菩薩勗哉仁者善孕
其事夫才有五倫福戒博聞辯
才深智兼之者道隆未具者疑
滯仁者備之矣所以寄言通好因
譯傳心豈其能盡粗酬來意耳捐
所致比景衣裁欲令登法座時著
當如來意但人不稱物以為愧耳
今往常所用鍮石雙口澡灌可以
備法物數也并遣偈一章曰既已
捨染樂心得善攝不若得不馳散
深入實相不畢竟空相中其心無
所樂若悅禪智慧是法性無照
虛誑等無實亦非停心處仁者所
得法幸願示其要遠重咨以報偈
一章曰本端竟何從起滅有無際
一微涉動境成此頹山勢惑想更
相乘觸理自生滯因緣雖無主
開途非一世時無悟宗匠誰將握
玄契來問尚悠悠相與期暮歲餘
為什欽重姚主致書桓玄雅歎靈
運崇服文多如傳遂有詩書等
集十卷五十餘篇見重於世
禪無形論

右論一卷元帝世揚都瓦官寺沙
門竺僧敷撰于時異學之徒咸謂
心神有形但妙於万物耳隨其能
言更相摧壓邪正莫辯取捨靡從
僧敷緣玆故著斯論其論略云有
形便有毀有毀則有盡神既無盡
故知無形時伏辯之徒見理愜服

維摩詰子注經五卷 窮通論
右二部六卷廬山東林寺沙門釋
曇詵撰詵即慧遠弟子其有才學

魏世錄目 吳世錄目 晉世雜錄 河西錄目
右四錄經目合四卷廬山東林寺
遠公弟子釋道流創撰未就而卒
同學竺道祖成之行世

經論都錄
右錄一卷成帝世豫章山沙門支
敏度總挍群經合古今目撰此都錄

人物始義論
右論成帝世沙門康法暢常執麈
尾行每值名賓輒清談盡日餘
如傳

高逸沙門傳
右傳孝武帝世剡東仰山沙門竺

法濟撰
立本論九篇　六識指歸十二首
右二卷孝武帝世荆州上明寺沙
門釋曇徽作徽本安公弟子圖形
礼拜講利為業故江陵士女咸西
向致敬印手菩薩云
遺教三昧経二卷 或遺教二昧法律経
未曾有因縁経二卷 或未曾有経
阿那含経二卷　鄣先経二卷 或三卷
觀無量壽佛経
三世三千佛名経 餘例一卷
千佛因縁経　五十三佛名経
八部佛名経　十方佛名経
賢刧千佛名経 唯有佛名與曇無蘭所出四諦経千佛名異
稱揚百七十佛名経 或直云百七十佛名
南方佛名経　滅罪得福佛名経
比丘諸禁律経 或無経字
摩訶僧祇律比丘要集 或云僧祇部隨用要集法
優波離問佛経　沙弥威儀一卷
比丘尼十戒経　受十善戒法
沙弥尼戒経　賢者五福経
賢者五戒経 或云賢者威儀経　優婆塞五戒経
優婆塞威儀経　波若得経
大唐內典錄卷第三　第十八張　濤

觀世樓炭経　本行六波羅蜜経

定意三昧経　般舟三昧念佛章経

㢈伽三磨斯経（隋言修行略一名達磨多羅禅法一名摩多羅菩薩撰禅法要集）

禅定方便次第法経　禅要呵欲経

七万三千神王護比丘呪経

十二万神王護比丘呪経

三歸五戒帯佩護身呪経

百結神王護身呪経

宮宅神王守鎮左右呪経

塚墓因縁四方神呪経

伏魔封印大神呪経

摩尼羅亶大神呪経

呰五方龍王攝疫毒神呪経（自七万三千神王已下至此経有灌頂字今捴為大灌頂経）

梵天神策経

普廣経（右二卷并藥師合成一部合前為灌頂経凡十二卷）

七佛所結麻油術呪（異本帯）

七佛神呪（有結縷法異本）陁羅尼章句経

摩尼羅亶神王呪按摩経（或無王字）

五龍呪毒経　齲齒呪経（或大呪齲齒或云呪齒）

七佛安宅神呪経　安宅経

三歸五戒神王名一卷（道安法讃経目有神呪三卷此神王名既）

右五十三経合五十七卷並是僧祐（卷附貫録卷第三）（第十九張　帝）

（大中祥符）

三藏集記新録失譯見有經本者八
百四十六部合八百九十五巻已外
散入諸代世録所餘附此為晉下失源

前後二秦傳譯佛經録第六

自晉氏失御天下分崩匈奴羝羯伊
瀍涇渭非曰帝京夫子有云四夷交侵
中國微矣其在斯乎然則天無二日
有道則可君人十六國中二秦為霸
得矣苻氏冨有八州意在兼并區守
姚主情存三寶志在弘護法城故使萬
里遐風異人間出翻傳大部盛集于
今是則棟幹由茲增隆圭救不爽高
稱言前秦苻氏録者其先捕健氏武
都人也因二趙乱擾有關西子孫秉機
繼立稱帝号秦都長安至第三主諱
堅字永固生有神光從天屬地銘見
其背曰草付臣逆政捕為苻氏堅立
後十有六年時太史奏有徳星見外
國分野當有聖人輔中國得之者王
堅乃使將吕光求龜茲國鳩摩羅什
又使將苻丕攻取襄陽弥天釋道安
并習鑿齒等堅既獲之欣然謂僕射
權翼曰朕不以珠玉為珎但用賢哲
為寶今以十万之師攻襄陽獲一人

有半畫百誹堅曰安公一人鑿齒半
也每與安同華言及東征安極諫曰
東南土卑氣厲非日中華且虞舜遊
而不返秦皇適而不歸今以百万之
師求厥田下下之土未敢聞也餘云
云不載自余詢安政術無敷揮典征
西得什而堅已没六主四十四年依
甲子推苻健皇始元年當晉穆帝
永和六年庚戌之歲至堅建元二十
一年當晉孝武太元十年乙酉之歲
華夷道俗凡八人所出經戒論集志
解傳四十部合二百三十九卷結為
前秦之錄
苻秦沙門曇摩持 [illegible]
沙門擇慧常 一部一卷 [illegible]
沙門曇摩蜱 [illegible]
沙門鳩摩羅拂提 一部二卷 [illegible]
沙門曇摩難提 [illegible]
沙門僧伽跋澄 [illegible]
沙門僧伽提婆 [illegible]
沙門擇道安 [illegible]
十誦比丘戒本
教授比丘尼二歲壇文 [illegible]
右二部合二卷晉簡文世西域三 [illegible]

藏律師曇摩特秦言法慧共竺佛
念等於長安譯慧詳筆受

比丘尼大戒本

右一卷晉簡文帝世律師釋慧常共
曇摩特竺佛念等於長安譯錄乃
不載所出部名詳應多是十誦戒本

摩訶鉢羅般若波羅蜜經（建元十八年譯或七卷見僧叡二秦錄）

右一經五卷晉孝武帝世天竺三藏
沙門曇摩蜱秦言法愛執大品梵
本竺佛念譯為秦文亦云長安品
從所出處為名是外國經抄

四阿含暮抄經（建元十八年出之）

右一經二卷晉孝武世西域三藏沙
門鳩摩羅佛提秦言童覺於鄴寺
譯佛提執梵本竺佛念佛護等譯
為秦文沙門僧導曇究僧叡等
筆受

中阿含經五十九卷（建元二十二年出是第一譯竺佛念筆受見僧）

（道祖晉世雜錄）

增一阿含經五十卷（建元二十年四月二日為秦武威守趙[illegible]出第二譯慧嵩佛念等受見僧叡二秦錄并唱錄並載）

阿育王太子壞目因緣經（亦云王子法益壞目因緣經建初二年六月八日於安定城為尚書令姚旻出見二秦錄竺佛念經字此藏入後從多附此）

大唐內典錄卷第三　第二十二張　帶

僧伽羅刹集三卷〔佛滅後七百年僧伽羅刹造見呂錄〕
三法度二卷〔與晉世僧伽提婆出者小異〕
右五部合二百一十四卷晉孝武
帝世兜佉勒國三藏法師曇摩
難提秦言法喜以建元初至長安
誦四阿含梵本口授竺佛念寫為
梵文到二十年為苻主譯作五十
九卷時屬慕容沖及姚萇反亂關中
危阻未過委悉難提西出不知所之
卹法也多艱遇緣也勤就可重可悲
婆須蜜經十卷〔建元二十年出或云是集論〕
阿毗曇毗婆沙十四卷〔建元十九年出或十二卷〕
僧伽羅刹集經三卷〔建元二十年十一月三十日出〕
右三部合二十七卷晉孝武帝世
罽賓三藏法師僧伽跋澄秦言衆
現舊誦婆羅門梵本甚熟刹難提
先錄為梵文佛圖羅刹傳譯沙門
慧嵩智敏秘書郎趙文業等筆受
為秦文
阿毗曇八揵度三十卷〔建元十九年出亦名迦旃延阿毗曇佛念傳沙門慧力僧茂等筆受佛滅後三百餘年迦旃延阿羅漢造或二十卷〕
阿毗曇心一十六卷〔建元末於洛陽出見僧叡二秦錄〕
毗婆沙毗曇一十四卷〔亦云廣說同洛陽出見二秦錄〕
大唐內典錄卷第三　第十三張　佛

右三部六十卷蜀賓三藏法師僧
伽提婆或云提和此盖梵之楚夏
耳秦言衆天晉簡文帝世苻氏
建元年中入于長安宣流法化初
僧伽跋澄出婆須蜜及曇摩難提
譯中增二含及三法度等時屬戎難
譯未詳悉道安去世未及改正後
山東清帖提婆乃與道安同學釋
法和俱適洛陽四五年間研講前經
居華稍久博洞秦言方知先出多
有乖失法和慨難遣之法出而未
善乃更屈提婆重譯前經如是少
時後姚興法事甚盛法和西歸提
婆南度故前後本文有小不同
般若折疑略二卷　大十二門注解二卷
陰持入注解二卷　荅法太難二卷
光賛折中解　光讃抄解
般若折疑准起盡解　道行集異注
小十二門注解　了本生死注解
密迹持心二經甄解　賢劫諸度無極解
人本欲生注撮解　安般守意解
大道地注解　衆經十法連雜解
義指注解　九十八結連約通解

三十二相解　三界混然諸雜偽録
巻法將雜西域志　綜理衆経目録
若二十四件合二十八巻晉孝武帝
太元中前秦沙門釋道安撰安本常
山扶柳人俗姓衛氏家世英儒早
失覆蔭為外兄孔氏所養年七歲
讀書再覧能誦鄉隣嗟異至年十
二出家神性聰敏而形貌甚陋不為
師之所重執勞作役曽無怨色篤
性精進齋戒無闕數歲之後方啓
師求経師與辯意経一巻可五千言
安賫経入田因息就覧暮還以経
歸師更求餘者師曰昨経未讀今
復求耶安荅已誦訖師雖異之而
未信也復與成具光明経一巻減
万言賫之如初暮復還師師執経
覆之不差一字師大驚嗟而大異
之後為受具戒恣其遊學晉懐慜
世避難西東初遇佛圖澄澄見嗟
嘆與語終日衆方敬伏後至襄陽
大宣佛法初経出已久而舊譯時
謬致使深義隱而未通安每至
講說唯叙大意轉讀而已安乃窮

覧經典鈎深致遠注述前件二十
餘部叙致淵富妙盡與育條貫既
叙文理會通經義克明自安始也
抑習郁以弥天分梨盡衆咨郄趣
之遺米有待為繁又以漢魏至晉
經來稍多其傳述經人名字弗說
後生追尋莫測年代安乃摠集目名
表其時代詮品新舊撰為經錄衆
經有據實由有功苻主遠承故命
苻丕將十万衆攻取襄陽獲安既
返長安住五重寺僧衆數千大弘
法化苻主常出命安卅輦同載有
譏者帝曰朕以天下不易而給輦
與之榮豈稱其德安諫不聽南征
帝不從果敗之安每稱譯胡為秦
有五失本三不易也一者胡言盡
倒而使從秦一失本也二者胡經
尚質秦人好文傳可衆心非文不
合二失本也三者胡經委悉至於
嘆詠丁寧反覆或三或四不嫌其
繁而今裁斥三失本也四者胡有
義說正似乱詞尋說向語文無以
異或一千或一百令並刈而不存

四夫本也五者事以合成將更傍及
反騰前詞已乃後說而悉除此五
失本也然智經三達之心覆面所演
聖必因時時俗有易而删雅古以
適今時一不易也愚智天隔聖人
叵階乃欲以千載之上微言傳使
合百王之下末俗二不易也阿難出
經去佛未久尊大迦葉令五百六通
迭察迭書今離千年而以近意量
截彼阿羅漢乃兢兢若此此生死
人而平平若此豈將不以知法者
猛乎斯三不易也涉茲五失經三
不易譯胡為秦詎可不慎乎正當
以不關異言傳令知會通耳何復
嫌於得失乎是乃未所敢知也又
云前人出經支讖世高審得胡本
難繼者也羅叉支越斲鑿之巧者
也夫聖賢導達正可爲勵龜鏡以
書諸紳永為鑒識但稱抗為胡
言小傷本據竊所未承耳依檢安
公出家之始西晉愍帝建興之末
年德王道振乃居東晉孝武大元
之晩紀今取注述之時故在斯列

丈車

後秦傳譯佛經錄第七
羅王承統隨方利見各有司存正翔
接運知之久矣故因時而王事通戎
夏昭堅前古繼踵相從後秦姚萇西
戎羌也因苻堅征乱即而篡構仍都
羅關改長安為常安登位八年苻堅
領鬼兵白日入宮刺其陰出血一石
計論怨結難可論之可不鏡諸既崩
其子興立弘始三年春有樹連理生
於廟庭逍遥一園葱變為韮咸稱嘉
祥應有智人来入國瑞冬什到羅興
加禮遇待以國師崇敬甚隆大翻經
論震旦宣譯盛在此朝四方沙門雲
轉湊集先是長安自前漢癸到苻
秦興其間三百三十一載曠絶朝市
民俗荒蕪雖數伽藍歸信塵三千
德僧同止一處共受姚秦天王供養世
稱大寺非是本名中構一堂權以草
苫即於其內及逍遥園二處翻譯法
寶甚被瑞驗者茲因立僧官倖侍中
秩置兩都録綱五部僧昭玄之興始
自此起録末同初彌術稍整大寺因
今成四伽藍草堂本名即為一寺草
大唐內典錄第三　第二十八張　[illegible]

堂東常住寺常住南京兆王寺京兆後改安定國寺安定國西為大乘寺邊安定左天街東畔八隅大井即舊大寺之東廚供三千僧之甘泉也子孫三主三十二年為晉所滅始於姚萇初元元年歲在丙戌即晉太元之十一年終於姚泓永和二年太歲丙辰即晉安義熙之十二年也身死建康國入元魏沙門譯傳凡有八人所出經律戒論一百二十四部合六百六十五卷為後秦姚氏錄云

沙門竺佛念 十三部八十六卷經論

沙門曇摩耶舍 二部二十一卷阿毗曇

沙門弗若多羅 一部五十八卷律

沙門鳩摩羅什 九十八部四百二十五卷經論傳

沙門佛馱耶舍 四部六十九卷經律戒

沙門釋僧肇 四部四卷論

沙門釋僧叡 一部一卷錄目

沙門釋道恒 一部一卷論

出曜經一十九卷 建元十年出見二秦錄及高僧傳寶唱錄或云論

菩薩瓔珞經十四卷 建元十二年七月出見二秦錄及高僧傳或十二卷

十住斷結經一十二卷 第二出與漢竺蘭出八卷亦見二秦錄高僧傳或十卷

鼻奈耶律一十卷 或云戒因緣經沙門曇景筆受見釋道安經序

大唐內典錄卷第三

第二十九張 席

十地断結経一十巻（第二出）
菩薩處胎経五巻（[illegible]直大胎経見長録高僧傳）
大方等無相経五巻（或四巻新大雲経）
持人菩薩経三巻　菩薩普處経三巻
瓔珞本業経二巻　中陰経二巻（見三大寶録高僧傳）
王子法益壊目因縁経（[illegible]）
（王息壊目因縁経）
十誦比丘尼戒所出本末（[illegible]）
（譯文後生法大 勅改王見晋録）
右一十三部合八十六巻晋孝武帝
世涼州沙門竺佛念譯朗通敏少
好遊方家世西河洞華戎語前秦
符氏建元年初来入長安時秘書
郎趙正請僧伽跋澄及曇摩難提
等出衆経論當世名僧莫能傳譯
衆咸推念二含文顯念之譯功自
漢末来安高支讖之後莫踰於念
故符姚二代為譯人之宗關内名僧
咸共嘉尚其後自出所件如前高
僧傳中唯載五件其外八部彰别
雜録故備列之
舎利弗阿毗曇二十巻（[illegible]）
（[illegible]）
大唐内典録巻第[illegible]　[illegible]

差摩经一卷（晉隆安年道黨州在白沙寺為清信女張普明出此）
滙入晉世　隨人附秦
右二部合三十一卷晉安帝世罽
賓三藏法師曇摩耶舍秦言法稱
耶舍是名稱而高僧傳乃云法明
從聲為字於理小僻義準中入長
安共天竺沙門曇摩掘多秦言法
藏以弘始九年初為姚興書出梵文
至十六年秋譯訖秦太子泓親管
理味沙門釋道標製序
十誦律五十八卷（弘始六年十月十七日於中寺出見二秦錄）
右晉安帝世罽賓三藏律師弗若
多羅秦言功德華以戒節見稱歷遊
行化羅既至止姚興即以常安名
德六百餘僧延請多羅憩於中寺
誦出十誦律梵本羅什度為秦文三
分獲二未竟而多羅卒衆咸痛惜
什後又共曇摩流支秦言法希續
譯都訖
摩訶般若波羅蜜经三十卷（或三十卷舊二十七）
（是僧叡二秦錄云姚興勸請本什執梵文念傳叡筆并僧䂮等數知光譯今第二出）
大方等大集经三十卷（第二出與支讖出二十七卷小異見）
（李廓今別錄及二秦錄並題新字如舊明矣今六十卷）
大唐內典錄卷第三　第三十張　席

放光般若波羅蜜經二十卷 第二出 見別錄

小品般若波羅蜜經十卷 弘始十年二月出 或七卷叡筆見二秦錄與七卷菩提經同本名異出叡制序

華首經一十卷 一名攝善根經弘始八年出見二秦錄

摠諸罪福經一十卷 見別錄

妙法蓮華經七卷 弘始八年於大寺出叡筆制序第二出與護正法華同本相去垂百年見二秦錄

賢劫經五卷 弘始四年三月五日出與護譯小異曇蕃筆見二秦錄

一名賢劫三昧經 一名賢劫定意經

十住經五卷 前共佛陀耶舍譯 或四卷見二秦錄

思益經四卷 一名思益梵天所問經弘始四年十月一日逍遙園出第二譯與護出

勝思惟經本同異出見二秦錄叡制序

大樹緊那羅經四卷 第二出與支讖伅真陀羅同本文有廣略

持世經四卷 第二出與護持人菩薩所問經同本小廣見二秦錄

維摩詰經三卷 弘始八年於大寺出第四譯嚴佛調支謙法護出小異生

華什法撰序 見二秦錄

佛藏經三卷 亦名選擇諸法經或四卷見二秦錄弘始七年六月十二日出

菩薩藏經三卷 一名富樓那問經一名大悲經或二卷弘始七年出見二秦錄

稱揚諸佛功德經三卷 弘始七年出見二秦錄一名集華經

禪經三卷 弘始四年正月五日出見二秦及晉錄一名菩薩禪法經與坐禪三昧經同

禪秘要經三卷 見別錄或無經字

禪法要三卷

阿闍世經二卷 見別錄

阿蘭若習禪法經二卷 見別錄或無經字與坐禪三昧經同本異譯

禪要經二卷
一名禪法要解見別錄

發菩提心經二卷
見李廓錄

自在王經二卷
弘始九年於尚書令常山公姚顯第出叡筆制序與大集自在品不同長五紙文句出沒多少見二秦錄

善信摩訶神呪經二卷
見李廓錄

首楞嚴經二卷
第七出與識讖白延法護蘭公及勇伏定三經等本同別譯又蜀及後出二本合九譯文各異

梵網經二卷
弘始八年於草堂寺三千學士最後出此一品梵本一十二卷六十一品譯訖融影等三百人一時受菩薩十戒見經前叙肇筆受

大善權經二卷
見李廓錄

諸法無行經二卷
或一卷見二秦錄

無量壽經一卷
一名阿弥陀弘始四年二月八日出第五譯與支謙僧鎧白延法護出兩卷小異見二秦錄

弥勒下生經
亦云弥勒受決經見二秦錄

弥勒成佛經
弘始四年出第二譯與法護出者大同小異見二秦錄

金剛般若經
佛在舍衛國者見二秦錄

仁王護國般若波羅蜜經
見別錄第二出與晉法護出者文少異

菩提經
一名文殊師利問菩提經一名伽耶頂經一名菩提無行經

遺教經
一名佛垂般涅槃略說教誡經

十二因緣觀經

菩薩訶色欲經

雜譬喻經
弘始七年十月出道略集

須摩提菩薩經

文殊悔過經

比丘應法行經
長阿含中誥注入疑錄

無思議光孩童菩薩經
亦云不思議光菩薩所說經

大唐內典錄卷第三

第三十三張　席

大方等頂王經 第二出與法護譯 大王經同文少異
大金色孔雀王經 在道通圖并結 界場法志喩異
莊嚴菩提心經 第二出與護譯菩 薩十地同本異出
佛弟子化魔子偈頌經 出大集
大白魔王堅信經 出大集 開化魔經
魔業經 過魔法界經 出大集
佛問阿須輪大海有減經 出長阿含
魔王變身經
東方善花世界佛座不動經
陁羅尼法門六種動經
佛跡見千輻輪相經 佛齊化菩薩經
往古生和佛國願行法典經
佛謦欬徹十方經 出大集
過去無邊光淨佛土經
佛變時會身經 無量樂佛土經
王后為鑞鯨經 佛心揔持經 與生經同出 心揔持少異
獼猴與婢共戲致變經
水牛王經 出生經 雀王經 兔王經 出生經
菩薩身為鴿王經 出六度經 佛昔為鹿王經
牧牛經 虛空藏菩薩問持經功德經
觀世音經 出新妙法蓮華經
弥勒菩薩本願待時成佛經 已上四十二經並 見別錄亦付中譯
燈指因緣經 觀普賢菩薩經

眼本起經　觀佛三昧經　寶網經

樂瓔珞莊嚴經

請觀世音經 [illegible]

思惟要略法經 [illegible] 持地經

菩薩戒本　十誦比丘戒本 [illegible]

大智度論一百卷 [illegible]

[illegible]

般若經論集二十卷 見吳錄

十住毗婆沙一十二卷 [illegible]

成實論二十卷 [illegible]

[illegible]

大莊嚴論一十卷 [illegible]

十住論一十卷 [illegible]

中論八卷 [illegible]

百論二卷 [illegible]

十二門論 [illegible] 馬鳴菩薩傳

龍樹菩薩傳　提婆菩薩傳　實相論 [illegible]

右九十八部合四百二十五卷晉安

帝世天竺國三藏法師鳩摩羅什

婆秦言童壽弘始三年冬到常安

秦主姚興厚加礼遇乃請入西明閣

及逍遙園別舘安置勅令僧䂮集

諸沙門八百餘人諮受什旨更出

[illegible]

大品使什持梵本興自執舊經以
相讎挍新文異舊義志圓通衆心
愜伏故二秦録稱什所定者為新
大品即知有舊明矣諸此例有二十
餘部並標新部字在於題首後人
年遠多省新字今並悉無然後秦
之世大感宣譯畢万乘之心尊三
寶之教興既虛襟崇仰佛法恒於
大寺草堂之中供三千僧與什參
定新舊諸經莫不精究洞其深旨
時有僧叡法師甚為興知什所譯
經叡並參正昔竺法護出正法華
受决品云天見人人見天什譯至
言曰此語與西域義同但在言過
質叡應聲曰將非人天交接兩得
相見乎什大喜曰實然故相開發
皆此類也什又為著實相論及注維
摩什雅好大乘志存敷演嘗歎曰
吾操筆著摩訶衍阿毗曇非迦旃
延子比也今此秦地深識者寡折翮
於此將何所論嘗聽秦僧道融講新
法華乃嘆曰佛法之興其人也俄伏
師子國婆羅門事在別傳云

大唐內典録卷第三

第三十六張 [illegible]

長阿含經二十二卷（弘始十五年出第二出見二秦錄）

虛空藏經（後文……見二秦錄）

曇無德律四十五卷（上……是人名耳 四分律……至今六十卷）

曇無德戒本（上二律戒見……）

右四部合六十九卷晉安帝世罽賓

三藏法師佛陀耶舍秦言覺明

家世外道不信奉佛沙門從乞父

怒打之父因遂病困垂死乃請

所打沙門竭誠懺悔數日便瘥因

令耶舍剃落為其弟子至年十

五日誦經得二三万言有羅漢乞

食供之年十九誦大小乘經數

百万言頗以簡傲年及進戒莫為

臨壇乃從舅學五明世術至二

十七方受具戒恒以讀誦披尋為

務晝曉勤劬手不釋卷每思惟義

尚不覺虛過良時其精專例如後

興羅什於沙勒國相見什待以師

礼什後前至常安耶舍後來姑臧

什令興請別立新省逍遙園四事

供養並不受時至分衛一食而已

舍為人赤髭善毗婆沙人因号之既

奉什師為大毗婆沙四事滿三間

屋不以關心興為貸造寺舍先嘗誦
四分律疑其遺謬乃試誦卷籍樂
方可五万言二日覆之不誤一字
衆咸揖服弘始十二年譯四分等
十五年解座興施耶舍万匹悉不
受沙門道含竺佛念二人筆受各施
千匹已外名德五百沙門皆重䞋
施後還西域不知所終

般若無知論　不真空論
物不遷論　涅槃無名論

右四部四卷晉安帝世京兆沙門釋
僧肇作其行狀精理具如本傳

二秦衆經録

右沙門釋僧叡撰叡魏郡人少出
家年二十二博通經論聽僧朗法
師講放光屢有識難朗謂其師僧
賢曰叡比格難吾累思不能通可
謂賢賢弟子也後與羅什相遇叅預
翻譯又為姚嵩所重興又賞嘆什
後出成實命叡講之文迂義伏者
皆擇滞懸會什歎曰吾傳譯值子
真無恨矣後常以西方為任臨終合
掌瑞光出云

釋駁論

右沙門道恒撰恒京兆人年九歲為隱士張忠嗟曰此小兒有出人之相俗有輔政之功道有光顯佛法恒少事後母以孝聞手自書續供奉二十遊刃佛理學該內外遇羅什譯經並助詳定有同學道標雅有才力姚興以恒標二人有經國之量下書逼令罷道云云恒標荅詔云云興又致書於什䂮什䂮又荅之云云興後頻復下書固境救免乃嘆曰古人有言益我貨者損我神生我名者煞我身遂緬迹人外故著論及百行箴云

西秦乞伏氏傳譯佛經錄第八

若夫乘時拯俗闡道化生有國之歸宗華夷所同志有乞伏國仁者隴右鮮卑也代居苑川為南單于前秦敗後接統創業都於子城号為西秦尊事沙門時聖堅大德行化達彼國仁崇敬恩遇其禮弥隆既播釋風國事陳譯相承五主四十四年為夏赫連所滅夏又為魏所吞一云仁弟乞伏

乾歸稱王建号南涼太初九年當晉
孝武太元十三年戊子之歲至太初
十二年降於李暠經於九年乾歸子
立稱元更始至暮末立二年當宋元
嘉七年為夏勃所擒其實合三十
七年矣今揔會之所出經及失譯等
如別所顯不繁標列

方等主虛空藏經八卷 一云虛空藏所問經或五卷第二出與法賢譯羅摩伽同本見晉雜錄出大集

演道俗業經 第二出與支讖出小異從例一卷

孛經 第二出與吳支謙異譯

太子須大拏經 於江陵寺出庾爽筆見始興寶唱錄應入晉世隨人附秦

睒子經 一孝睒經一菩薩睒經一佛說睒經一睒本經一孝子隱經凡六名第二出與羅什譯者小異見始興錄

無涯際持法門經 一名無際經見始興錄一名金光首女所問經

除恐災患經 第二出與魏世白延出小異見始興寶唱二錄

婦人遇辜經 見始興錄

阿難問事佛吉凶經 一名阿難分別經一分別經與弟子慢多耆域述經同本見始興錄上九經法上錄云出別錄

菩薩所生地經 一名摩竭所問經見趙錄未知前後趙逢人附西秦見始興錄

賢首經 一名賢首夫人經見始興錄

僮迦葉解難經 第二出與什譯迦葉經同更兼集見始興王宗寶唱支敏度四錄同載

灌佛經 與別譯摩訶剎頭經大同小異見始興錄

大唐內典錄卷第三　第四十張　帝

七女本經第二出與支謙出者大同小異亦名七女本心明經

羅伽摩經三卷入法界品見寶唱錄

右一十五經合二十二卷晉孝武世沙門聖堅於河南國為乞伏乾歸譯或云堅公或云法堅未詳孰是故備列之依撿群錄一經江陵出一經見趙錄十經見始興錄始興即南錄或竺道祖晉世雜錄或支敏度都錄或王宗或寶唱勘諸錄名人似遊涉諸處隨處出經既適無停所弗知附見何代世錄為正今依上撿注入乞伏西秦世錄云

胡本經四卷似是長安中出　薩惒薩王經

阿多三昧經或作阿陀　陁賢王經　颰陀悔過經

沙弥羅經　方等決經　比丘二事經

右八部合一十一卷並是沙門僧祐出三藏集錄撰道安所記關中異經今還附入三秦之錄撿為失譯時代處云

北涼沮渠氏傳譯佛經錄第九

序曰沮渠蒙遜臨松盧水胡也代為北匈奴左大沮渠即官為氏因籍前涼敗業所基至晉安帝隆安五年歲在

辛丑自号北涼攺元承乹至十二年
從於姑臧攺元玄始遇曇無讖法師
翻譯大部弘扇佛教即宋武之初運
也初遜奉讖欽重難倫元魏聞讖道
術將延東謁遜懼讖為魏設計或反
西圖執固不許讖知遜情便辭西出
求經又知業期將及詐為行調累以
煞事既尒果行遜忿之令刺客於路
害讖古人諺曰知識相逢不吉則凶
斯言可錄於後遜行虐已心愧其事
白日見鬼以劍刺之遜崩二主四十
三年為魏所滅凡譯經道俗九人所
出三十二部二百六十六卷并失譯
經為北涼之錄

沮渠北涼 沙門釋道龔 二部一十二卷經
沙門釋法衆 一部四卷經
沙門僧伽陁 一部二卷經
沙門曇無讖 二十四部一百五十一卷經戒壇文
安陽侯沮渠京聲 一部二卷禪法
沙門佛陁跋陁 一部六十卷論
沙門釋智猛 一部二十卷經
沙門釋曇覺 一部一十五卷經
沙門釋道泰 一部二卷經

諸失譯經 五部一十七卷經佛名

悲華經十卷 見古錄似是先譯龔更刪改

寶梁經二卷 見竺道祖河西錄

右二部合一十二卷晉安帝世沙
門釋道龔於張掖為河西王沮渠
氏出

大方等檀特陁羅尼經四卷 亦云方等陁羅尼經

右晉安帝世高昌郡沙門釋法
衆於張掖為河西王沮渠氏譯見
竺道祖晉世雜錄

慧上菩薩問大善權經二卷 第二譯與法護譯善權方便經同見始興錄一名大善權經一名大乘方便經一名慧上菩薩經凡五名本並同

右晉安帝世西域沙門僧伽陁秦
言饒善於張掖為河西王沮渠氏
出見法上錄

大般涅槃經四十卷 玄始三年於姑臧出至十年訖此經凡三万五千偈於涼減百万言今止万餘偈三分始一見道祖涼錄

大方等大集經三十一卷 第二出與法護出二十七卷什出三十卷廣略小殊或二十九或三十二由初未爲定耶抄寫致本不同今刪驗矣見道祖錄

悲華經十卷 第二出見道祖河西錄又古錄載此道龔已出雖歲不同等是讖世出錄前譯未善故有兩分異似刪潤實

菩薩地持經十卷 或稱論亦八卷見道祖河西錄

優婆塞戒經十卷 承玄元年二月二十一日於姑臧爲出道俗五百餘同聽沙門

大唐內典錄卷第三 第四十二張 帝

道泰筆或六卷大小不定

菩薩戒經八卷

方等大雲經六卷 一方等大雲無想一大雲無想一大雲密藏於涼內苑寺

出見敝二秦錄及李廓錄吳錄又載

虛空藏菩薩經五卷 第二出與西秦聖堅譯方等王虛空藏經同出大集

佛本行經五卷 第二出

金光明經四卷 第一出十八品見道祖河西錄

海龍王經四卷 玄始七年出第二譯與法護出同本見道祖河西錄

楞伽經四卷

信善經二卷 或云善安經祐云疑

無為道經二卷 世注為疑

勝鬘經一卷 一勝鬘師子吼一乘大方便經

羅摩伽經一卷 第三出與魏世安法賢出者三卷廣略異

須真天子經 見吳錄又云什公再譯

居士請僧福田經 見別錄祐云疑

文陁竭王經

功德寶光菩薩經

腹中女聽經 一名不莊校女

決定罪福經

菩薩戒本 第二出

菩薩戒壇文 一優婆塞壇文見昌錄

右二十四部合一百五十一卷晉安帝世中天竺國三藏法師曇摩讖或云無讖涼言法豊賁大涅槃前分十卷并菩薩戒等到姑臧止於傳舍慮失經本枕之而寢夜有人牽讖墮地驚覺謂盜如此三夕乃聞空中聲曰此如來解脫之藏何為枕之讖乃慚悟別安高

處果有盜者夜數舉竟不能勝
明旦讖持不以為重盜謂聖人悲
来拜謝沮渠蒙遜僭據涼土稱河
西王聞讖德名呼與相見一面交
言礼遇甚厚仍請宣譯涼土英
俊沙門慧嵩親承筆受西州道俗
將數百人欣覩明能縱横問難讖
釋疑滯清辯若流仍出寶坊諸
經等六十餘万言涅槃三分之二前
後首尾来往追尋涉歷八年凡經
三度譯乃周訖雖四十卷所闕尚
多冀弘法王咸令滿足一覩圓教
再隆化哉 涼譯經流宋武永初二年

禪法要解二卷

右晉安帝世蒙遜從弟安陽侯
京聲為人博識涉獵書史因識弘
經乃閑意内典奉持五禁守攝六
情讀誦譯經即能諷誦西至于闐
從天竺三藏禪師佛駄斯那涼言
佛將諮問道義斯那天才聰明誦
半億偈經明了禪法故西方諸國
号為人中師子安陽從學禪要諸
術口誦梵本歸涼翻譯傳亦流行

後秦度江事在別傳
阿毗曇毗婆沙六十卷
右佛滅度後六百餘年迦旃延羅
漢弟子五百人造見寶唱錄宋文
帝世西域沙門浮陁跋摩或云佛
陁涼言覺鎧於涼城內閑預宮寺
承和五年爲遜子虔譯沙門道
泰筆受慧嵩道朗與名德僧三
百餘人考正文義再周方訖凡一
百軸沙門道挺製序屬魏滅涼經
法被焚失三十卷至今應有六十
卷是而王宗錄云一百此振本耳
今日見行有一百九卷當是近代
後人分之
般泥洹經二十卷
右宋文帝世雍州沙門釋智猛遊
歷西域尋訪異經從天竺國賚
梵本來道經玉門於涼州譯元嘉
十四年流至楊都與法顯同見宋
齊錄
賢愚經十五卷
右宋文帝世涼州沙門釋曇覺
一云慧覺與僧威德於于闐得

此経梵本来當元嘉二十二年於高
昌國天安寺譯見宋齊録
大忍辱経十巻　不退轉経四巻 一名不退轉法輪
金剛三昧経　金輪王経
賢劫五百佛名
右五部合一十七巻是沙門僧祐
新集釋道安涼土異経今還附
入涼世目録為失譯源庶知時代
顯譯有無巻部少多出之處所
入大乗論二巻 堅意菩薩撰
右一部北涼世釋道泰譯見唐舊録
大唐内典録巻第三
丙午歳高麗國大藏都監奉
勅彫造